

Código del product (Código NC)
Codice doganale del prodotto

II. PROCEDENCIA DE LA MERCANCIA
PROVENIENZA DELLE MERCI

Del Establecimiento Faenador (cuando corresponda)¹
Stabilimento di macellazione (se pertinente)¹:

Nombre:
Nome

Dirección:
Indirizzo

Ciudad:
Città

Nº de Habilitación otorgada por el Servicio Veterinario del País Exportador:
Nº di riconoscimento concesso dal Servizio Veterinario del Paese Esportatore

Del Establecimiento Productor
Stabilimento di produzione

Nombre:
Nome

Dirección:
Indirizzo

Ciudad:
Città

Nº de Habilitación otorgada por el Servicio Veterinario del País Exportador:
Nº di riconoscimento concesso dal Servizio Veterinario del Paese Esportatore

Del Establecimiento de Deposito (cuando corresponda)
Stabilimento di deposito (se pertinente):

Nombre:
Nome

Dirección:
Indirizzo

Ciudad:
Città

Nº de Habilitación otorgada por el Servicio Veterinario del País Exportador:
Nº di riconoscimento concesso dal Servizio Veterinario del Paese Esportatore

III. DESTINO DE LA MERCANCIA
DESTINAZIONE DELLA MERCE

La mercadería se envía :
I prodotti vengono inviati

desde (lugar de carga)
da luogo di carico

hasta (lugar de descarga)
a luogo di scarico

País de tránsito
Paese di transito

Por el medio de transporte (aereo/buque/vagon de ferrocarril/camion):
Con il seguente mezzo di trasporto (aereo, nave, treno, camion)

Identificación del transporte/ referencia documental:

identificación del transporte / riferimento documento

Patente del camión:
Targa del camion

N° de contenedor :
N° di Container

Identificación del Precinto(s):
Sigillo(i) di sicurezza

Nombre y Dirección del Exportador:
Nome ed indirizzo dell'esportatore

Nombre y Dirección del Destinatario:
Nome ed indirizzo del destinatario

El Veterinario Oficial que suscribe, certifica que la mercadería objeto del presente certificado está en un todo de acuerdo con las condiciones sanitarias más abajo detalladas, cumpliendo con los

Il sottoscritto Veterinario Ufficiale certifica che la merce oggetto del presente certificato è conforme ai

**Requisitos exigidos para la Exportación de
productos cárnicos temoprocesados porcinos a la República Argentina
Requisiti sanitari richiesti per l'esportazione di
prodotti a base di carne suina trattati termicamente verso la Repubblica Argentina**

1. Las plantas elaboradoras y los depósitos están habilitadas y supervisadas por el Servicio Veterinario Oficial del país exportador; y son reconocidas por el Senasa para exportar a la República Argentina. */Gli impianti di trasformazione e i depositi sono autorizzati e controllati dal Servizio Veterinario Ufficiale del paese esportatore; e sono riconosciuti dal Senasa per l'esportazione nella Repubblica Argentina.*

2. Los animales fueron reconocidos aptos en el examen ante y post mortem. */ Gli animali sono stati riconosciuti idonei all'esame ante e post mortem.*

3. Durante el proceso de su elaboración se alcanzó una temperatura en el centro del producto superior a los SETENTA (70) °C durante TREINTA (30) minutos. O bien Han sido sometidos a un proceso térmico de esterilidad comercial en el cual se alcanzó un valor $F_0 \geq 3$. */ Durante il processo di produzione è stata raggiunta una temperatura al centro del prodotto superiore a 70 ° C per un tempo di 30 minuti. O Sono stati sottoposti a un processo termico di sterilizzazione commerciale in cui è stato raggiunto un valore $F_0 \geq 3$.*

4. Fueron tomadas las precauciones necesarias después de su elaboración para impedir que estuviera en contacto con cualquier fuente de contaminación. */ Sono state prese tutte le precauzioni necessarie dopo la sua preparazione per evitare il contatto con qualsiasi fonte di contaminazione.*

5. Los animales faenados, los Productos o la materia prima de la que deriva el producto se encuentran comprendidos en un Programa de Control de Residuos y Contaminantes equivalente al de la República Argentina cuya base de diseño es Codex Alimentarius. */ Gli animali macellati, i prodotti o la materia prima dalla quale deriva il prodotto sono inclusi in un Programma di controllo dei Residui e Contaminanti equivalente a quello della Repubblica Argentina la cui base progettuale è il Codex Alimentarius.*

6. Los productos son aptos para consumo humano y no han sido sometidos intencionalmente a los efectos de las radiaciones ionizantes. */ I prodotti sono adatti al consumo umano e liberamente commercializzabili nel territorio del paese di origine, non essendo stati sottoposti agli effetti delle radiazioni ionizzanti*

7. Los productos se hallan contenidos en envases de primer uso, aptos para la conservación y transporte. El envase

está impreso con la identificación del establecimiento elaborador. / *I prodotti sono contenuti in contenitori di primo uso, adatti alla conservazione e al trasporto. L'imballaggio è etichettato con l'identificazione dello stabilimento di lavorazione.*

8. Las condiciones de manipuleo, carga y transporte se ajustan a las normas de higiene y sanidad del país de origen recomendadas internacionalmente y reconocidas por los Servicios Veterinarios Oficiales de ambos países. / *Le condizioni di manipolazione, carico e trasporto sono conformi agli standard di igiene e salute del paese di origine raccomandati a livello internazionale e riconosciuti dai servizi veterinari ufficiali di entrambi i paesi.*

Lugar y Fecha
Luogo e data

Firma y Sello Oficial
Aclaracion de firma
Firma e timbro ufficiale
Firma in chiaro

.....

SA/HS: 1601.00 / 1602.41 / 1602.42

Nota ⁽¹⁾: No será obligatorio consignar dicho dato en caso de tratarse de mercancías procesadas. / Nota (1): non è obbligatorio inserire questi dati nel caso di merci lavorate.

El certificado deberá ser numerado en todas su páginas y al menos en cada página par deberá leerse: fecha y lugar firma y sello del veterinario oficial. / *Il certificato deve avere tutte le pagine numerate e ogni pagina deve fornire le seguenti informazioni: data e luogo della firma e timbro del veterinario ufficiale.*